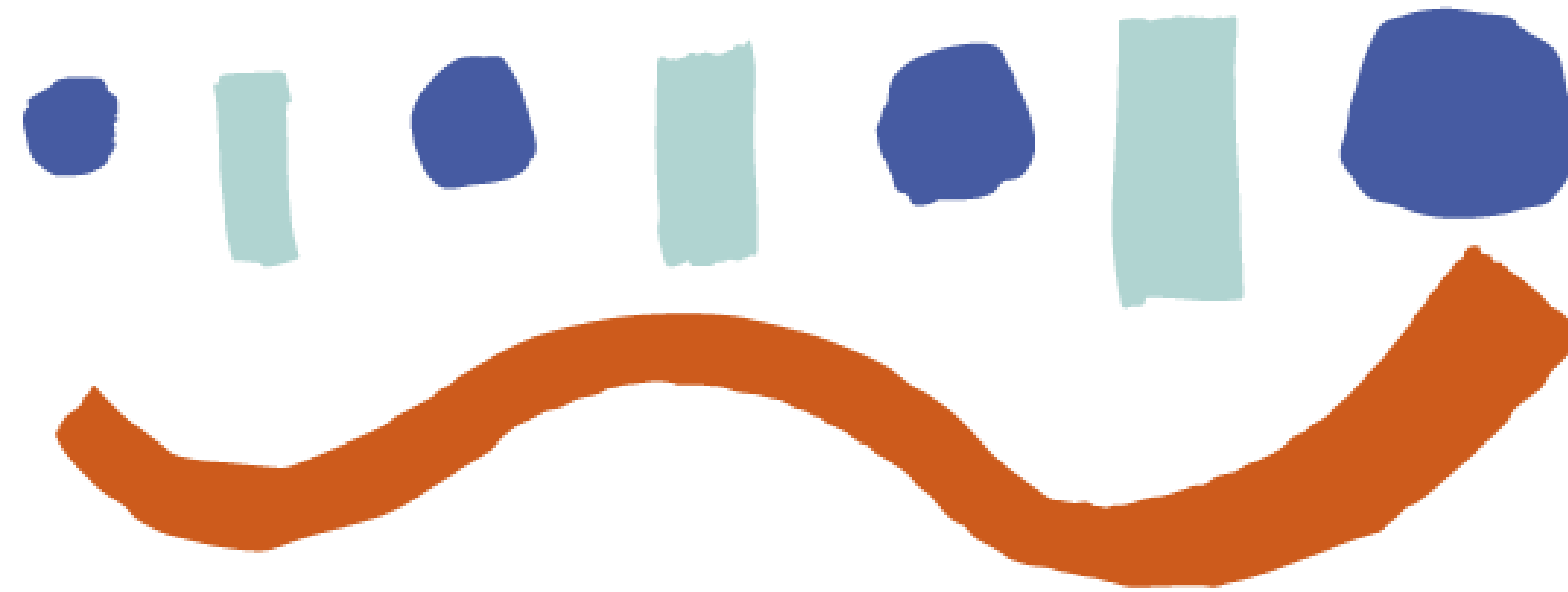


# *mittelfest*



## Presentazione delle attività 2023/2024



# da dove partiamo...

---

- Mittelfest: festival con una storia importante, longeva, legata al contesto storico
- Evento supportato dal Ministero degli esteri: in Mittelfest riconosciuta l'occasione concreta di porre le basi per un dialogo culturale tra Est e Ovest, che oltrepassa il contesto prettamente artistico
- Pubblico storico ben consolidato. Risalita nuovo pubblico
- Cambio del contesto politico e geopolitico
- Evento prevalentemente basato sul finanziamento pubblico
- Lavoro intenso durante tutto l'anno con Mittelfest, Mittelyoung, Mittelland e attività collaterali

# ...dove insistiamo...

---

## 1. Sinergia

- Lavorare insieme, per migliorare la qualità della vita della comunità

## 2. Resilienza

- Aperta una comunicazione attiva verso: territorio, pubblico, stakeholder

## 3. Internazionalità, territorio e festival

- Rinnovamento ed elevazione del livello culturale
- Coinvolgimento del territorio, dei giovani e delle famiglie
- Coinvolgimento degli altri Paesi Europei e rendersi *ponte* fra Paesi
- Mittelfest come esperienza che perdura tutto l'anno



# ...dove arriviamo...

---

## Sinergia interna

- Modifica dello Statuto
- Stesura e aggiornamento procedure di lavoro di ogni settore
- 3 avvisi di selezione per l'assunzione di giovani per GO!2025
- 1 avviso di selezione per l'assunzione di un impiegato/a amministrativo a tempo determinato

## Sinergia esterna

- Collaborazioni nazionali, internazionali, territoriali
- Incontro fra le realtà culturali, artistiche e turistiche del territorio
- Sponsor e partner
- Apertura canali di comunicazione con: territorio, istituzioni, enti privati, pubblico
- Mittelfest come soggetto culturale ed economico, come piattaforma di scambio e come esperienza che perdura tutto l'anno
- Grazie ai nostri *Mecenati*: creazione dell'Albo d'Oro
- Iter amministrativo per ottenere la certificazione **ISO 20121**: organizzazione sostenibile di tutte le attività



# ...e nuovi valori aggiunti

---

- AMBIENTE, SOSTENIBILITA' TERRITORIO

L'ambiente, il territorio, la lotta al cambiamento climatico. La sostenibilità e i percorsi per la sua diffusione; creazione di procedure ad hoc. Il tutto nell'ottica dell'Agenda 2030

- TURISMO e INCLUSIONE SOCIALE

Viaggiare, scoprire, immaginare: il festival diventa esperienza a 360°. Vivere il territorio e far vivere il territorio con progetti mirati. Raccontare nuove forme della socialità e i modi per ospitarla

- REALTA' ECONOMICHE

L'artigianato, l'agricoltura, l'industria, il commercio: il sostentamento e l'evoluzione della società, per creare benessere e innovazione sociale



La missione della **European Festivals Association** è di unire e rappresentare i suoi festival membri in tutta Europa e nel mondo contribuendo alla vita artistica d'Europa.

EFA collega circa 100 festival e associazioni di festival in 40 paesi. I membri dell'EFA sono l'elemento centrale che rende l'Associazione un luogo aperto, influente e internazionale per qualsiasi festival che voglia far parte di una comunità di festival più ampia. I membri dell'EFA si assumono la responsabilità congiunta che le arti abbiano la priorità nell'offrire le loro piattaforme per portare le arti al pubblico. L'accesso e la partecipazione alla cultura e alle arti è un diritto umano.



Mittelfest riconferma la **certificazione di qualità EFFE** (Europe for Festival, Festival for Europe), che mira a "selezionare le eccellenze dei festival attivi in Europa nel poliforme mondo della cultura, dell'arte e dello spettacolo, sulla base di criteri e requisiti che ne valutano la qualità sotto i diversi aspetti".

Mittelfest è poi attivo in EFA attraverso la sua direzione artistica che da due anni siede nell'EFA 70 years Thinking group.

Mittelfest fa parte di **ItaliaFestival** dal 1998.

ItaliaFestival ha creato una rete che raccoglie 44 festival ed istituzioni di prestigio che operano sul territorio nazionale, supportando il dialogo e l'incontro tra i festival anche come occasione di co-produzione. Mittelfest è particolarmente attivo in Italiafestival, attraverso la sua direzione artistica che dal 2023 è **parte del Consiglio direttivo**.

**italiafestival**



# 2023: risultati



**MITTELFEST  
2023**

**SPONSOR  
PARTNERSHIP  
& ART BONUS  
2024**



# 2023: risultati

---

## Mittelfest

- Consolidamento di Mittelfest nel panorama internazionale:
  - Come ponte fra Paesi (Forum internazionale 2023 con l'Ungheria)
  - Relazioni Artistiche internazionali
  - Presenze internazionali
- E territoriale/sociale:
  - Mittelland
  - Cividale parte integrante del festival in quanto esperienza
  - Progetto Famiglia e coinvolgimento pubblico giovane con azioni ad hoc
  - Partner e sponsor nel territorio
  - Relazioni Artistiche Regionali e Nazionali
- Rinnovamento piano comunicazione e programmazione di iniziative collaterali (Kaffee, Mittelimmagine, Tendostruttura PromoTurismo FVG, workshop...)



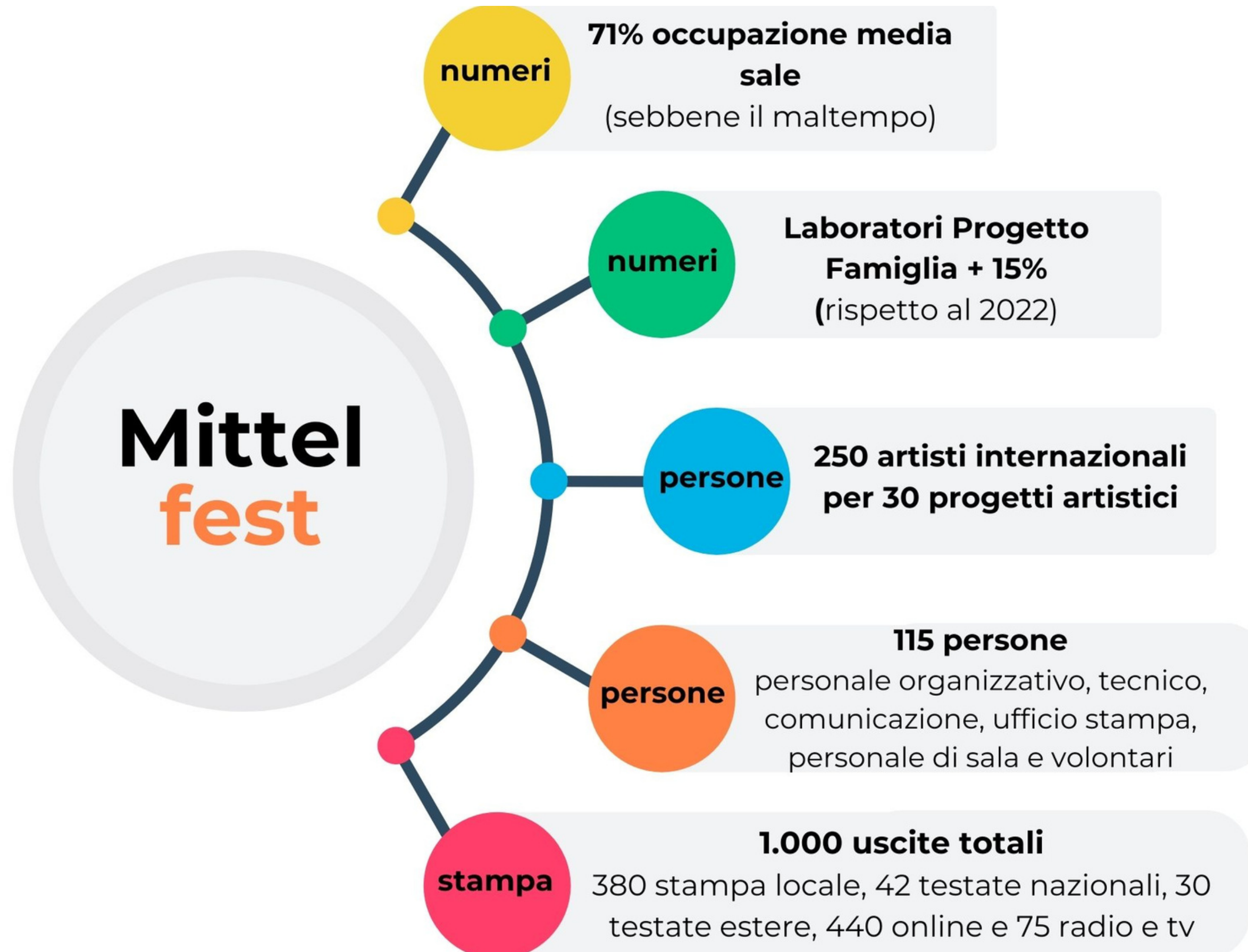
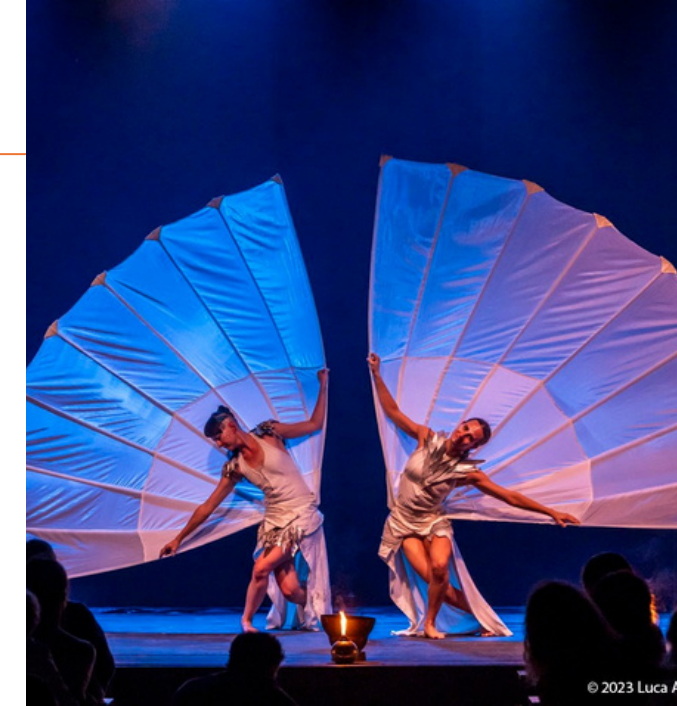
## Mittelyoung

- Investimento di Mittelfest sulle nuove generazioni artistiche europee dando loro un sostegno concreto
- Rapida ascesa del festival internazionale under 30
- Creazione e consolidamento della qualità delle relazioni internazionali
- Creazione e consolidamento di nuovo bacino d'utenza
- Gruppo Curatores under30
- Creazione immagine e materiali dedicati

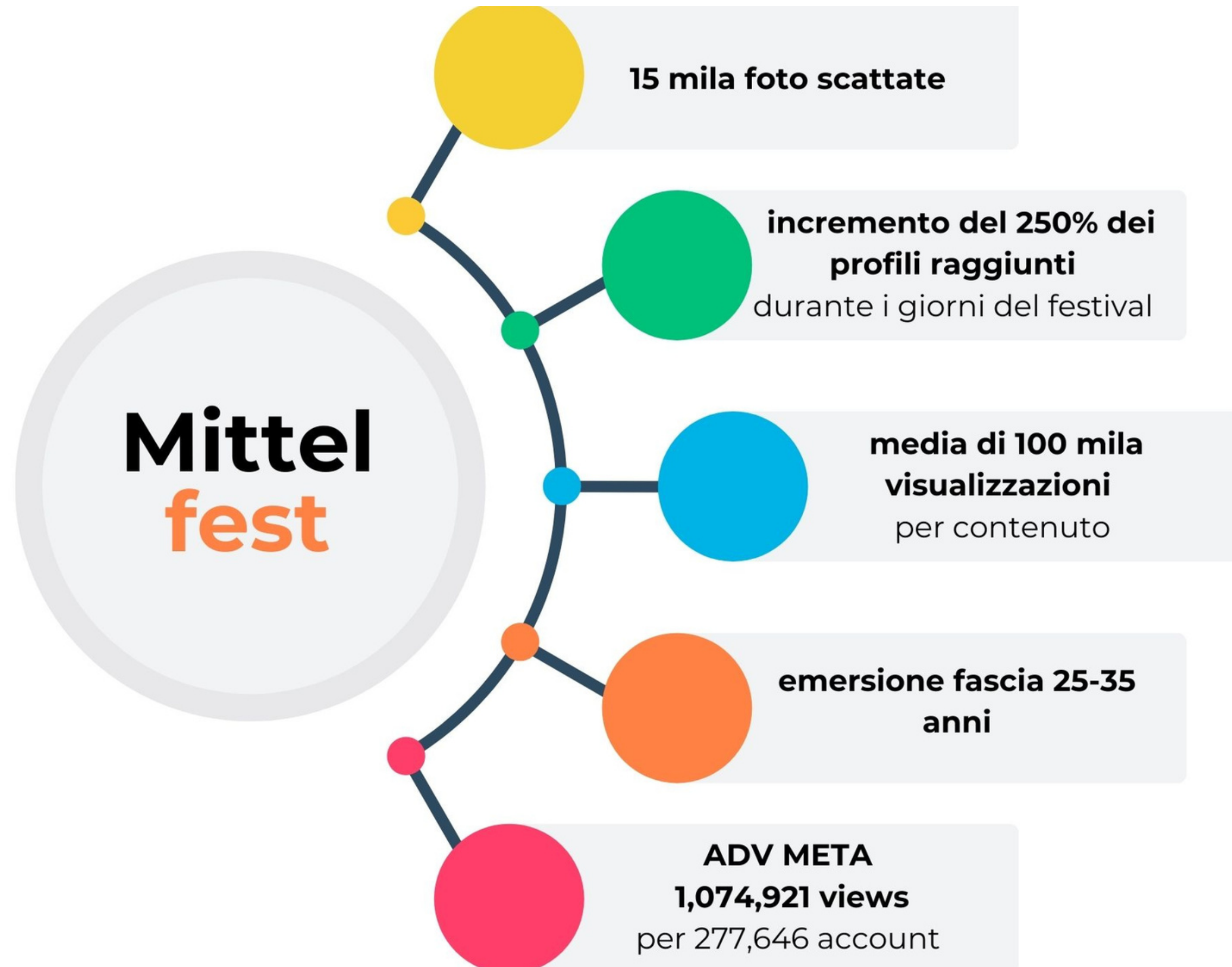
## Mittelland

- Sostegno e rilancio territorio
- Piattaforma di esperienze
- Marchio di qualità Mittelfest
- Sistema di collaborazioni in crescita
- Da Mittelland a Mittelfest: intersecazione progetti artistici
- La concretizzazione della presenza costante di Mittelfest nel territorio

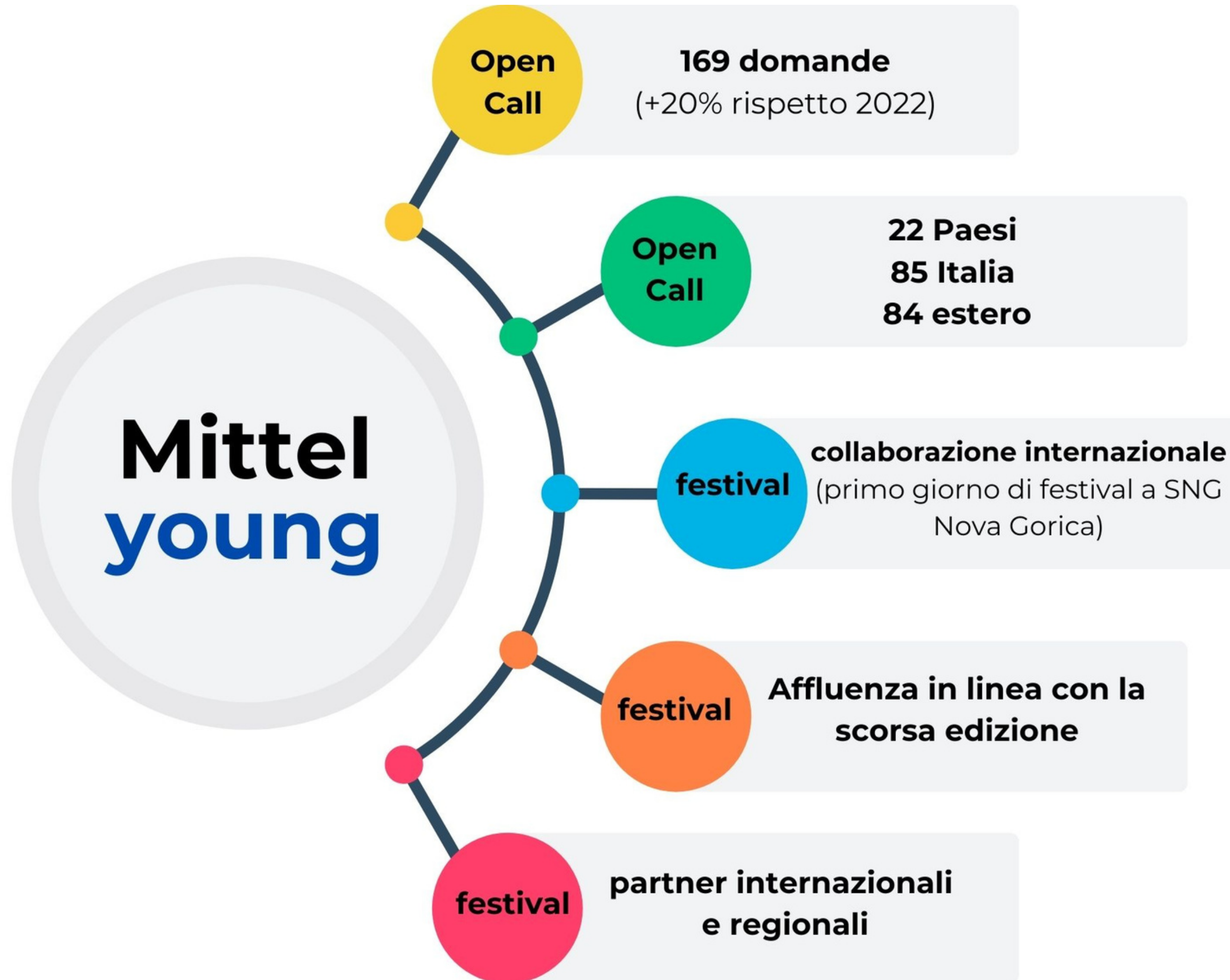
# 2023: risultati



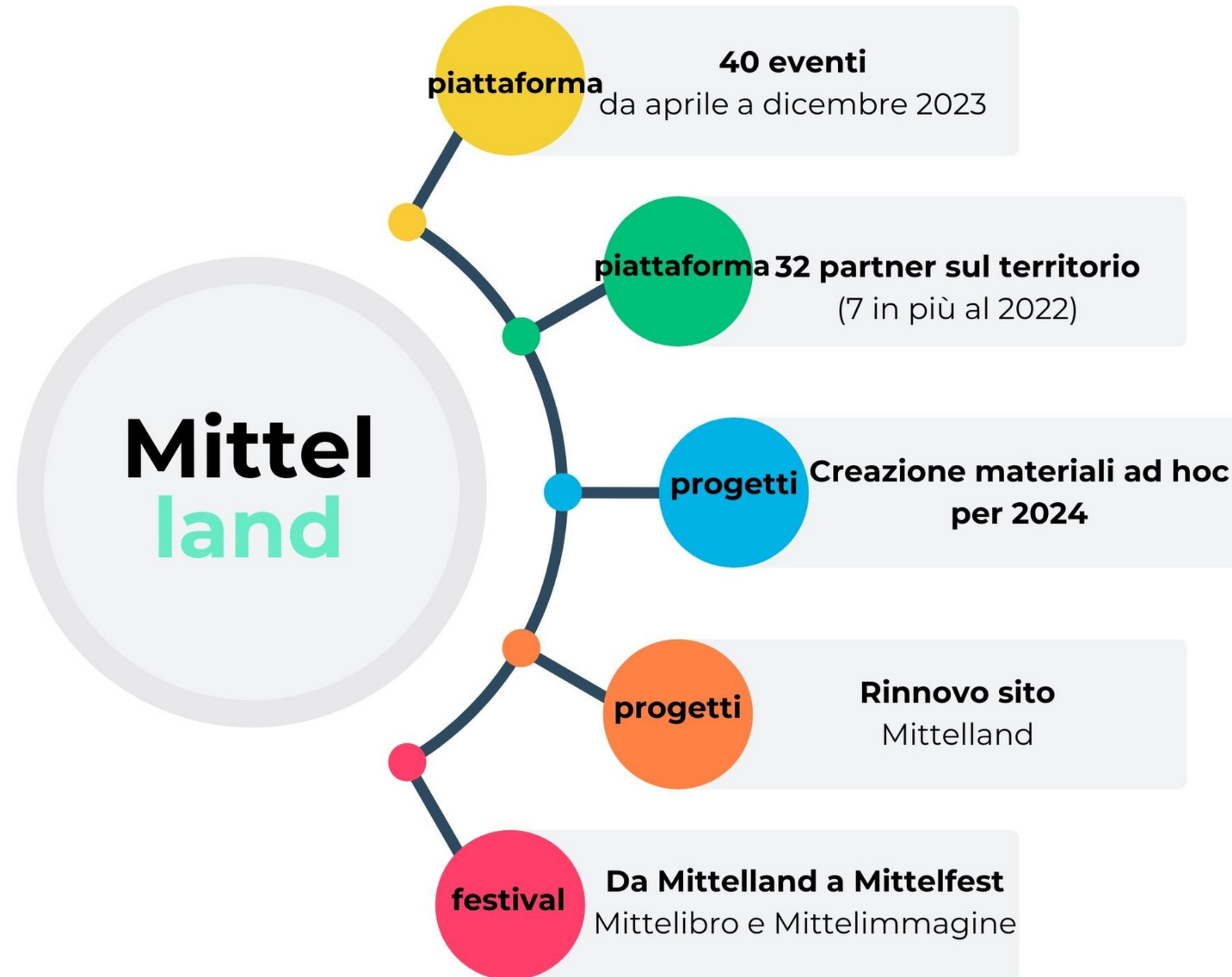
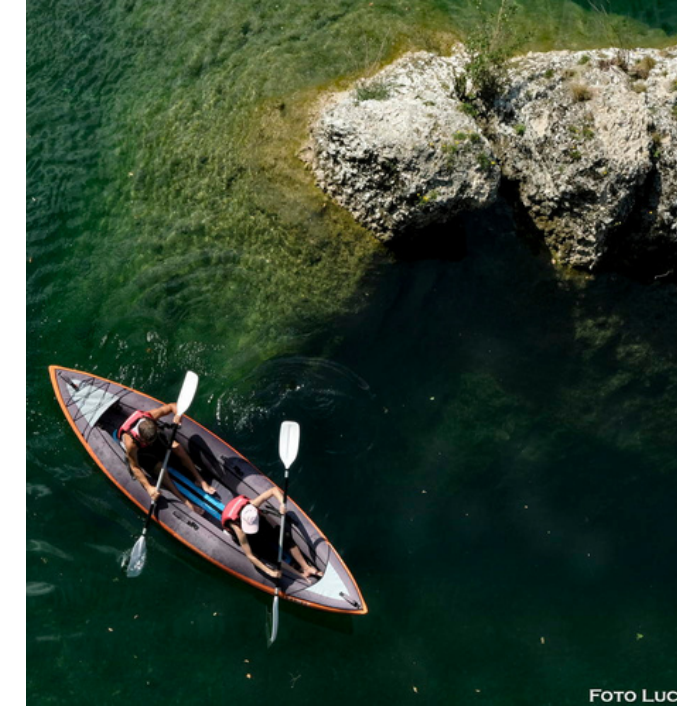
# 2023: risultati



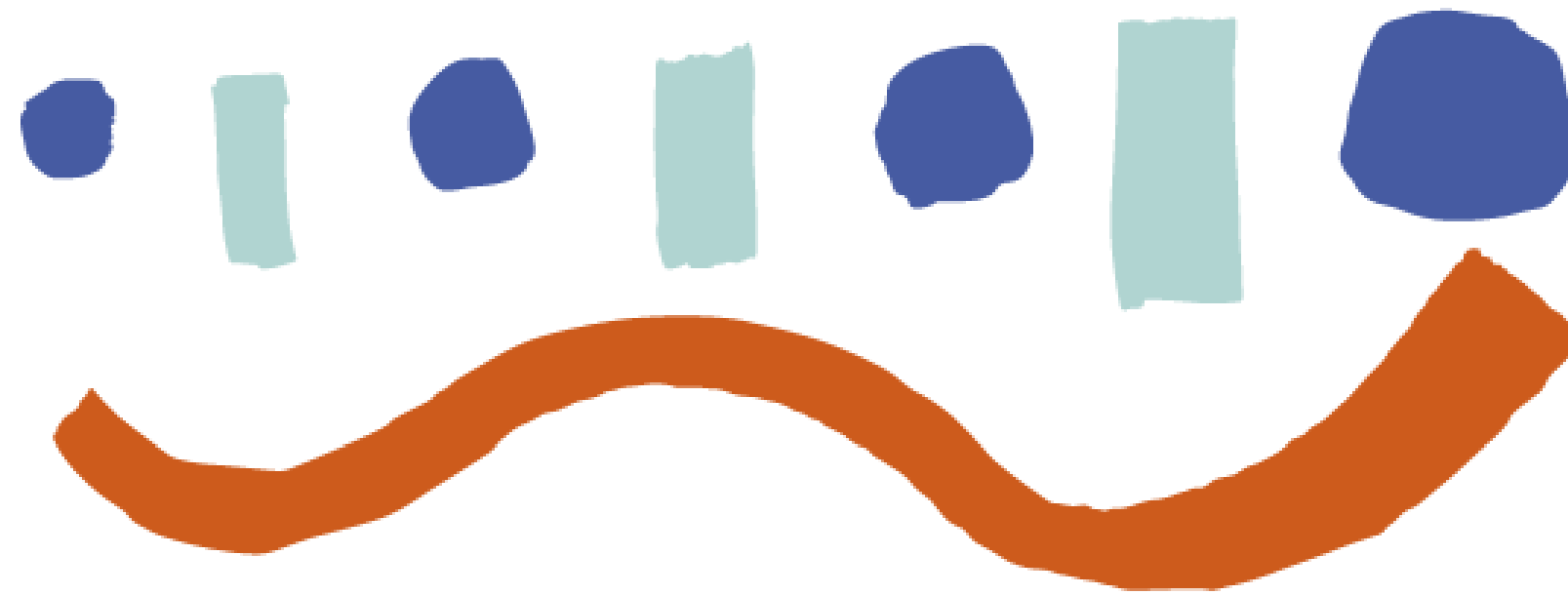
# 2023: risultati



# 2023: risultati



*mittelfest*



Presentazione delle attività 2023

# Attività del Consiglio 2023

- **10** sedute del Consiglio di Amministrazione eletto il 27 aprile 2023

- **3** assemblee annuali:

- 1 straordinaria 28.02.2023
- 1 ordinaria 28.02.2023
- 1 ordinaria 27.04.2023

- **1** dossier ricerca Sponsor

- **2** protocolli RSPP

- **5** convenzioni straniere stipulate

- *Performing Arts Fund NL (Paesi Bassi)*
- *Pro Helvetia (Svizzera)*
- *Carinthischer Sommer Music Festival (Austria)*
- *GO!2025 (Slovenia)*
- *SNG Nova Gorica (Slovenia)*

- **20** convenzioni italiane riconfermate o stilate

*Associazione Culturale Arearea, Associazione culturale Mitteleuropa, Associazione Progetto Musica, Civica Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe, Cluster agroalimentare, Confcommercio Imprese per l'Italia – Udine, Conservatorio Statale di Musica Giuseppe Tartini di Trieste, Consorzio Tutela Vini Friuli Colli Orientali Ramandolo, Convitto Nazionale Paolo Diacono, CSS – Teatro Stabile di Innovazione del FVG, Ente Friuli nel mondo, ERPAC FVG, Fondazione Luigi Bon, Istituzione musicale e sinfonica del Friuli Venezia Giulia, Kulturno društvo Circolo Culturale Rečan Aldo Klodič, Kulturno društvo Circolo di Cultura Ivan Trinko, Museo Archeologico Nazionale - Cividale del Friuli, SNG Nova Gorica, Vallimpiadi, Fondazione Aquileia*

- Progetto *Inabili alla morte/Nezmožni umreti* commissionato da Regione FVG



© 2024 Luca A. d'Agostino / Phocus Agency



# Colonne portanti

---

Mittelfest consolida la sua presenza lungo tutto l'anno e rafforza con tre progetti indipendenti, culturali, artistici e turistici il suo ruolo di agorà multidisciplinare nel territorio di Cividale del Friuli, Valli del Natisone e Valli del Torre nonché nell'area Mitteleuropea



*Mittelyoung inevitabile  
dal 18 al 21 maggio 2023*



*Mittelland  
dal 1 aprile al 31 dicembre 2023*



*Mittelfest inevitabile  
dal 21 al 30 luglio 2023*





# Festival e attività

Fra gli obiettivi primari: fortificazione di un legame stretto fra cultura e territorio, in linea con lo scopo della manifestazione fin dal 1991

- Mittelyoung inevitabile (18-21/05)
- Mittelland (1/04 - 31/12)
- Mittelfest inevitabile (21-30/07)

*Durante Mittelfest*

- **Mittelimmagine**

(Evento in collaborazione con Il Curtîl di Firmine, Storica Società Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione di Cividale del Friuli, Centro Espressioni Cinematografiche e Fondo Audiovisivi FVG)

- **Kaffee**
- **Forum** internazionale: DA VESZPRÉM 2023 A GO!2025
- **Mostra** *TORNARE – La Mitteleuropa di Giorgio Pressburger*
- Presentazione **Mittelbabel**

Abitare lo spazio della Mitteleuropa significa entrare in dialogo con diverse culture e civiltà, creare uno spazio di coesione e dialogo. Un ponte che vede in Cividale del Friuli luogo privilegiato di accentramento, riflessione ed esperienza.



Piattaforma di esperienze nata per valorizzare la vocazione turistica di Cividale, delle Valli del Natisone e del Torre. Mittelland è il nome che racconta il sistema di collaborazioni che Mittelfest promuove per narrare l'eccezionalità di un territorio, dentro alla Regione Friuli Venezia-Giulia, la sua unica ricchezza linguistica e storica, la meraviglia di una natura dolce e selvaggia a un tempo. Mittelland è la concretizzazione della presenza costante di Mittelfest nel suo territorio, includendo all'internazionalità dei progetti un forte legame con le Valli

- Camminate e trekking nelle Valli
- Concerti
- Escursioni enogastronomiche nelle Valli
- Eventi per le famiglie e i più piccoli
- Festival culturali e sportivi
- Incontri scientifici, culturali, artistici
- Mittelibro
- Mostre ed esposizioni
- Supporto comunicativo ai partner
- Sostegno alla comunità

The logo for Mittelland 2023 features three stylized, light green vertical bars of varying heights at the top. Below them, the word "mittelland" is written in a lowercase, bold, sans-serif font, with the letters "i", "t", "t", "e", "l", "l", "a", "n", "d" in black and the "m" in light green. Underneath "mittelland", the year "2023" is displayed in a large, light green, sans-serif font.

**mittelland**  
2023

- più di 40 eventi da aprile a dicembre 2023
- supporto a *fiumi* controcorrente: 14° edizione di *Incontri*
- 32 partner



# Friuli Venezia Giulia

- Associazione Culturale Socio Assistenziale «Tarcetta »
- Associazione Musicale Sergio Gaggia
- Associazione Progetto Musica
- Center za Kulturne Raziskave Centro ricerche culturali Lusevera
- Comune Di Stregna
- Confartigianato Imprese - Udine
- Confcommercio Imprese Per l'Italia - Udine
- Consorzio Tutela Vini Friuli Colli Orientali Ramandolo
- Ente Friul nel mondo
- Fondazione Radio Magica Onlus
- Fondazione Villa De' Claricini Dornpacher
- Grotta Di San Giovanni D'antro
- Palchi Nei Parchi
- Piano Fvg
- Pro Loco Nediške Doline Valli Del Natisione
- The Secret Picnic
- Skgz Unione Culturale Economico Slovena
- Inštitut za Slovensko kulturo Istituto per la Cultura Slovena (ISK)
- SMO Slovensko multimedialno okno
- Società Cooperativa Slou
- SOMSI Storica Società Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione di Cividale del Friuli

# Partner sul territorio 2023

## Cividale del Friuli

- Acrobati Del Sole
- ASD Walkingruncentrostorico
- La Libreria Di Boer Pietro
- Il Curtil Di Firmine
- Kulturno Društvo Cìrcoio Di Cultura Ivan Trinko
- Kulturno društvo Circolo Culturale Rečan Aldo Klodič
- Museo Archeologico Nazionale - Cividale Del Friuli
- Soroptimist International d'Italia – Club Di Cividale
- Studio Pascolini
- Mittelteatro
- Museo Cristiano di Cividale



# Mittelforum e incontri

FORUM ASSOCIAZIONE  
MITTELEUROPA

**Mitteleuropa Meeting  
Da Veszprém 2023  
a GO!2025**



Un meeting dedicato alla cooperazione/collaborazione transfrontaliera che lega l'Italia e in particolare il Friuli Venezia Giulia ai Paesi centro europei, con alcuni focus di pregnante attualità.



Mittelimmagine

**Ulderica, fruta di mont/  
Martinis. Ritratto d'un artista**

Lunedì 24 luglio

**La doppia vita di Veronica**

Martedì 25 luglio

**Ciò che rimane**

Mercoledì 26 luglio



Quattro film che portano l'Inevitabile di Mittelfest in proiezione al festival. Frutto della collaborazione fra Mittelfest, Il Curtîl di Firmine, Storica Società Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione di Cividale del Friuli, Centro Espressioni Cinematografiche e Fondo Audiovisivi FVG



# Attività Collaterali

## Assegnazione Premio Adelaide Ristori 2023

Venerdì 21 luglio

Nel 2023 il Premio Adelaide Ristori va a Eva Luna Betelli, acrobata e attrice, la cui formazione e attività si muove tra il circo – sua disciplina di origine – e il teatro. Nel 2022 è stata protagonista dello spettacolo *La singolarità di Schwarzschild*.



## Tendostruttura PromoTurismo FVG

La presenza della tendostruttura di PromoTurismo FVG è riproposta nel 2023, specchio evidente del rinnovato ruolo strategico che la Regione e le istituzioni regionali riconoscono al Festival. Ospiti artisti e giornalisti in ambito di lavoro e rinfreschi per esaltare la grande enogastronomia friulana.



“Mittelyoung è lo strumento con cui Mittelfest investe sulle nuove generazioni artistiche europee dando loro un sostegno concreto, anche economico – sottolinea Pedini – questa terza edizione si rafforza ulteriormente per il valore delle proposte andate in scena, per l’attenzione del pubblico e della critica e per la qualità delle relazioni internazionali che il festival sta costruendo e rafforzando in una logica di programmazione transfrontaliera condivisa. In prospettiva, infatti, stiamo ragionando su come promuovere la circuitazione di alcune delle più interessanti proposte emerse da Mittelyoung”

Giacomo Pedini, Direttore artistico



I **quattro giorni** di Mittelyoung confermano il rafforzamento del progetto lanciato due anni fa: i nove spettacoli e gli incontri con gli artisti, infatti, hanno registrato **un'affluenza** in linea con la scorsa edizione: un successo che si consolida e che guarda alla quarta edizione di Mittelyoung già programmata **dal 16 al 18 luglio 2024**.

Al fianco **dei 9 spettacoli** (teatro, musica, danza e circo) scelti dal gruppo di **Curatores** under 30, la presentazione del workshop di drammaturgia a cura di Tanja Sljivar *A Est del palcoscenico*.



Mittelyoung 2023 è l'evento di e per giovani under 30, una finestra per una generazione immersa in un secolo nuovo e aperto. Il festival si struttura a partire da una open call per spettacoli italiani, centro-europei e balcanici, vagliati da una direzione artistica under 30 costruito grazie alla collaborazione tra Mittelfest e alcune istituzioni e realtà formative in Regione Friuli Venezia-Giulia. I curatores hanno selezionato, fra le **169 domande arrivate**, 9 titoli (teatro, musica, danza e circo) da portare in scena a Cividale del Friuli e al SNG Nova Gorica. Successivamente il gruppo curatores ha scelto i 3 titoli da ripresentare all'interno di Mittelfest Inevitabile

## Partner Mittelyoung 2023

- Associazione culturale Arearea
- Associazione culturale Circo all'incirca
- Associazione culturale Quarantasettezeroquattro
- Associazione giovanile Robida
- Carinthischer Sommer Music Festival
- Civica Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe
- Conservatorio Statale di Musica Giuseppe Tartini di Trieste
- Conservatorio Statale di Musica Jacopo Tomadini di Udine
- Convitto Nazionale Paolo Diacono
- Fondazione Luigi Bon
- Scuola di Danza Erica Bront
- SNG Nova Gorica
- Teatro Club Udine – Palio Teatrale Studentesco
- Università degli Studi di Trieste
- Università degli Studi di Udine





La Tournée di

# Europeana Breve storia del XX Secolo

di e con Lino Guanciaie  
fisarmonica Marko Hatlak

Lo spettacolo, diretto e interpretato da Lino Guanciaie, coproduzione Wrong Child Production e Mittelfest2021 e in collaborazione con Ljubljana Festival, presentato in anteprima a Mittelfest 2021, è andato in tournée nel 2023.

La Tournée è stata presentata nei gradi teatri italiani: Teatro Verdi di Gorizia, Teatro Rossetti di Trieste, Teatro Remondini di Bassano del Grappa, Teatro Camploy di Verona, Teatro Farinelli di Este, Multisala Pio X – MPX di Padova, Teatro Villa dei Leoni di Mira, Teatro Comunale di Ferrara e al **Piccolo Teatro di Milano**.

Foto Luca A. d'Agostino © Phocus Agency



*Mittelfest non si ferma:  
proseguirà nel portare in  
tournée alcuni dei suoi  
spettacoli e i migliori esiti di  
Mittelyoung*





# inevitabile 2023

*«Il nostro tempo, se guardato all'indietro, si stende lineare e sicuro, come il filo tessuto dalle Parche latine, o dalle Norne germaniche, le arcane filatrici degli intricati eventi umani. Qualsiasi fatto si rivela come un momento inevitabile di un'unica e lunga storia. Tanto vale per la vita di ognuno di noi, singolarmente, tanto vale per quella di tutti. Allora, vuol dire che le scelte che compiamo non sono tali, perché determinate da un destino già dato?»*



# Mittelfest



21 – 30



luglio



Foto Luca A. d'Agostino © Phocus Agency

Mittelfest 2023 ha calato il sipario sulla trentaduesima edizione che, nonostante il meteo non sempre favorevole, ha accolto un pubblico numeroso e partecipe che ha risposto prontamente alla sfida **all'INEVITABILE**.

Oltre al positivo dato territoriale, Mittelfest continua a proiettare Cividale del Friuli e l'intera regione Friuli Venezia Giulia nel sistema dello spettacolo dal vivo internazionale, richiamando spettatori da oltre confine e tenendo fede alla sua vocazione originaria.



© 2023 LUCA A. D'AGOSTINO / PHOCUS AGENCY

# Mittelfest e la tecnologia

Rinnovato l'attenzione intorno alle potenzialità delle nuove tecnologie digitali, e non solo in ambito artistico



**Mittelfest APP**

Scopri la nuova App Mittelfest, disponibile ora su App Store e Google Play.

Il grande mondo di Mittelfest direttamente e semplicemente sul tuo smartphone.



MittelfestApp, la piattaforma per avere a portata di mano e di smartphone tutto il mondo del festival

Mittelbabel, archivio digitale di memoria storica dei 30 anni di Mittelfest presentata a Mittelest 2023



Spettacolo itinerante *Tempo rubato – Walk with me* che ripropone il supporto audiovisivo di cuffie e tablet



# Relazioni Artistiche Internazionali

Mittelfest 2023 ha visto un impegno sia sul fronte della produzione sia su quello dell'ospitalità, coinvolgendo e ospitando artisti di rilievo internazionale e nazionale nell'ambito del teatro, della musica, della danza e del circo. Sulla scorta

della missione di Mittelfest, quella di essere un festival ponte tra l'Italia e l'area balcanica e centro europea, il quadro delle produzioni si è mosso già in ottica internazionale

- Performing Arts Fund NL (Paesi Bassi)
- Pro Helvetia (Svizzera)
- Carinthischer Sommer Music Festival (Austria)
- GO!2025 (Slovenia)

E moltissimi artisti, fra i quali:

Janoska Ensemble, Máté Mészáros, Gardi Hutter, Duo Two Many e Firebirds/Flame Flowers, Besh o droM, Haris Pašović e Mirjana Karanović, Strijbos & Van Rijswijk, Noah Chorny e molti altri.

E per **Mittelyoung**: Lavish Trio, Collectief MAMM e Kolja Huneck

# Relazioni Co-Produttive e Produzioni

- JANOSKA STYLE GOES SYMPHONIC co-produzione FVG Orchestra e Mittelfest2023
- DERIVA URBANA A PART NOT APART FROM A PLACE co-produzione Electrico 28, HNK Ivan pl. Zajc Rijeka e Mittelfest2023
- TEMPO RUBATO - WALK WITH ME coproduzione Strijbos & Van Rijswijk, Periferico festival e Mittelfest2023
- MARLENE coproduzione National Theatre Sarajevo e Mittelfest2023
- THAT TREE produzione Mittelfest2023
- IL VISCONTE DIMEZZATO produzione Mittelfest2023
- WHAT IF...? produzione Mittelfest2023
- CLESSIDRA produzione Mittelfest2023
- SOMETHING ELSE produzione Mittelfest2023
- QUADRI DI UN'ESPOSIZIONE produzione Mittelfest2023
- CM\_30 produzione Mittelfest2023
- FAST ANIMALS AND SLOW KIDS produzione Ravenna Festival e Mittelfest2023

# Pubblico e Presenze

- Artisti a Cividale **250**
- **25** diverse compagnie per
- 30 progetti
- 14 prime
- 7 produzioni o co-produzioni
  
- Mittelfest ha impiegato circa **115** persone tra personale organizzativo, tecnico, comunicazione, ufficio stampa, personale di sala e volontari.



# Presenze stampa e online

La 32° edizione di *Mittelfest* ha ottenuto ottimi risultati nei rapporti con i media della Regione, del Triveneto, della stampa nazionale e anche dei Paesi contermini, confermando il festival tra gli appuntamenti di maggiore spicco in Italia e in Europa. Grande attenzione è stata data sulla stampa locale, nazionale ed estera (in lingua slovena, tedesca e friulana)

Il Festival ha ottenuto una copertura di oltre **1.000 uscite totali**, tra cui oltre 380 sulla stampa locale, 42 su testate cartacee nazionali e 30 su testate estere, 440 online e 75 apparizioni in radio e televisioni.

Notevoli i numeri della comunicazione di *Mittelfest* con 15 mila foto scattate e grande riscontro su web e social con un incremento del 250% dei profili raggiunti durante i giorni del festival e una media di **100 mila visualizzazioni** per contenuto.



- Immagine INEVITABILE Mittelfest e Mittelyoung
  - Video promozionali e di presentazione per Mittelyoung e Mittelfest INEVITABILE
  - Video proiezioni sul Duomo di Cividale aggiornate ogni giorno del festival
  - Strategia social e pianificazione social mensile
  - Mantenimento sito web in cinque lingue
  - Linee guida di comunicazione
  - Manuale di partnership
  - Realizzazione e invio di diverse newsletter
  - Raccolta e archiviazione materiale multimediale
- Fruttuoso utilizzo dell'Immagine 2023 a fini promozionali, distribuito fra: testate giornalistiche, social, libretti con il programma del festival, Flyer con il calendario del festival, Roll-Up e Totem, cartoline, locandine, poster e striscioni, Presenza nelle grandi stazioni ferroviarie del FVG e nell'Aeroporto di Trieste

# COMUNICAZIONE







# Convenzioni e Partner



Museo Archeologico Nazionale - Cividale del Friuli

Conservatorio Statale di Musica Jacopo Tomadini di Udine  
SNG Nova Gorica  
Fondazione Luigi Bon  
Fondazione Aquileia

Civica Accademia d'Arte Drammatica Nico Pepe

Università degli Studi di Trieste

Mittelfest

FAI - Fondo per l'Ambiente Italiano

Università degli Studi di Udine

SOMSI Storica Società Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione di Cividale del Friuli

Ente Friuli nel mondo ERPAC FVG

Consorzio Tutela Vini Friuli Colli Orientali Ramandolo Il Curtil di Firmine  
Associazione Culturale Piccolo Opera Festival  
Mittelteatro Confartigianato imprese  
Associazione ASD Vallimpiadi  
Udine Confindustria  
Albergo Diffuso Valli del Natisone  
Skgz Unione Culturale Economico Slovena

Conservatorio Statale di Musica Giuseppe Tartini di Trieste  
Comune di Stregna  
Udine Confcommercio Imprese per l'Italia  
Associazione Musicale Sergio Gaggia  
Acrobati del sole  
CSS - Teatro Stabile di Innovazione del FVG  
Grotta di San Giovanni d'Antro  
Center za Kulturne Raziskave Centro ricerche culturali Lubiana  
Regio inno internazionale Cuneo di Cividale del Friuli  
La Libreria di Boer Pietro

Convitto Nazionale Paolo Diacono  
Il Rossetti - Teatro stabile del Friuli Venezia Giulia  
Associazione Progetto Musica  
Fondazione Radio Magica onlus  
GEC - Centro Espressioni Cinematografiche  
Kultura društvo Circolo Culturale Relan Aldo Klode  
Kultura društvo Circolo di Cultura Ivan Torko  
Udine Confindustria  
Scuola di Danza Erica Bront  
Teatri Stabili Furlan  
Associazione Piano FVG  
UNPLI FVG - Unione Nazionale Pro Loco d'Italia  
Studio Pascolini  
Associazione culturale Arearea  
Associazione Teatro Club Udine - Palzo Teatrale Studentesco  
Associazione culturale socio assistenziale Tarozetta  
Associazione Musicale - Distretto culturale del pianoforte  
Associazione culturale Quarantasettezeroquattro  
Comune di Polcenigo  
The secret picnic  
BMO Slovensko Multimedialno ožino  
Carinthischer Sommer Music Festival  
Pro Loco Natisone Doline Valli del Natisone  
Fondazione de Claricini Dornpacher  
Associazione culturale Circo all'incirca  
Associazione musicale e sinfonica del Friuli Venezia Giulia  
Associazione Giovanile Robida  
Museo Cristiano di Cividale  
Istituzione musicale e sinfonica del Friuli Venezia Giulia  
Archi Udine e Pordenone  
Istituzione musicale e sinfonica del Friuli Venezia Giulia

# Sponsor 2023

PRINCIPAL SPONSOR – PLATINUM  
Gesteco - Gruppo Luci

MAIN SPONSOR – GOLD  
Nonino Distillerie, Io Sono Friuli Venezia Giulia, Consorzio  
Doc Fvg, Formaggio Montasio Dop, Prosciutto Di San  
Daniele

SPECIAL SPONSOR – SILVER  
Goccia Di Carnia, Moroso, Panificio Del Foro

BUSINESS SPONSOR – BLU  
Confindustria Udine, Gruppo, Ic&Partners Spa, Oro caffè,  
Pettarini Srl, Ristorante Al Monastero, Salumifici Vida Sas,  
Sistemi 2000

LOCAL SPONSOR – GREEN  
Albergo Diffuso Slow Valley, Assicurazioni Generali Cividale,  
Consilium Sas, Latteria Sociale di Cividale, Poligafriche San  
Marco, Sapori Nelle Valli e Vallimpiadi





L'Art bonus FVG, istituito dalla Regione per avviare un'azione congiunta tra pubblico e privato a sostegno delle attività e dei beni culturali, consiste nella concessione dei contributi nella forma di credito d'imposta a favore dei soggetti che effettuano erogazioni liberali per progetti di promozione e organizzazione di attività culturali e di valorizzazione del patrimonio culturale, in attuazione dell'articolo 7, commi da 21 a 31 della legge regionale 6 agosto 2019, n. 13 (Assestamento del bilancio per gli anni 2019 – 2020 – 2021 ai sensi dell'articolo 6 della legge regionale 10 novembre 2015, n. 26) e del d.P.Reg. 196/2019. Il credito di imposta regionale è cumulabile con quello Nazionale



Mittelfest Disordini  
*dal 19 al 28 luglio 2024*



Mittelyoung Disordini  
*dal 16 al 18 luglio 2024*

2  
0  
2  
4



Mittelland  
*dal 1 aprile al 31 dicembre 2024*



“Eppure, il caos di quell’universo bizzarro, emerso cento anni fa, ha dato il ritmo alla nostra epoca, di treni iperveloci, di automi implacabili e tecnologie satellitari, di risonanze magnetiche e di droni – che portino pacchi natalizi o bombe poi non si sa. Eppure, il caos di quell’universo bizzarro, emerso cento anni fa, riverbera nei sentimenti di questa età, nell’occhio sgranato di fronte a luci che da sole volteggiano nel buio, nella gola infervorata di chi grida il suo disagio alle incessanti novità e imposizioni, nello smarrimento stanco dei viaggiatori senza posa, liberi e non, nell’eccitazione di chi trasforma ogni trucco in una nuova possibilità.

Che fare di fronte a questo smarrimento: tentare di rimettere tutto in fila inseguendo le algide regole dei tempi che furono e degli algoritmi che saranno, o lasciarsi andare all’avventura con la ferocia pudica del sesso a vent’anni, cavalcando quel che viene, nella bontà e nell’orrore? Ripararsi al chiuso delle proprie mura, osservando da uno schermo quel che fuori accade e sperare di non finirci proprio malgrado, oppure gettarsi da protagonisti al centro dell’inquadratura? O magari, come l’equilibrista sul filo, tentare di solcare il mondo, traballanti, lungo la propria esile via, sospesi a precipizio verso la meta, tra conflitti, illusioni, corse, speranze e altri sontuosi *disordini?*”

16 → 18 / 19 → 28 luglio  
Cividale del Friuli

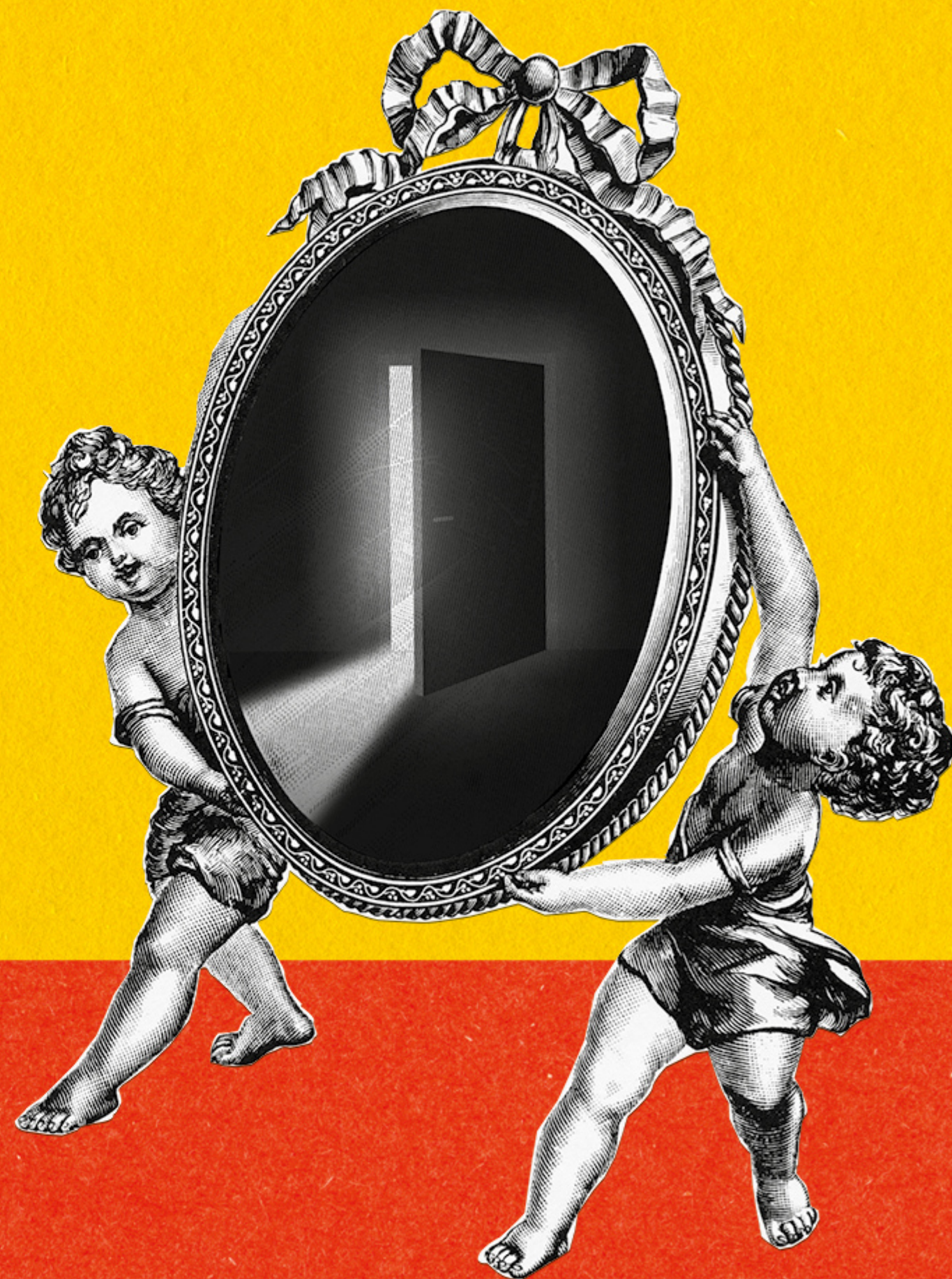


# MITTELFEST 2024

# DISORDINI

*Il reperto della  
commissione  
di arruolamento  
era irrevocabile.  
Diceva: «Giudicati  
inabili alla morte».*

Joseph Roth  
*La Cripta dei Cappuccini*





Mittelfest per GO!2025

# Inabili alla morte/Nezmožni umreti

Per Nova Gorica e Gorizia Capitale Europea della Cultura 2025 UNA TRILOGIA che parte dalla *CRIPTA DEI CAPPUCINI* di Joseph Roth, per esplorare ciò che resta di un confine dalle sue radici.

*commissiona da* Regione FVG

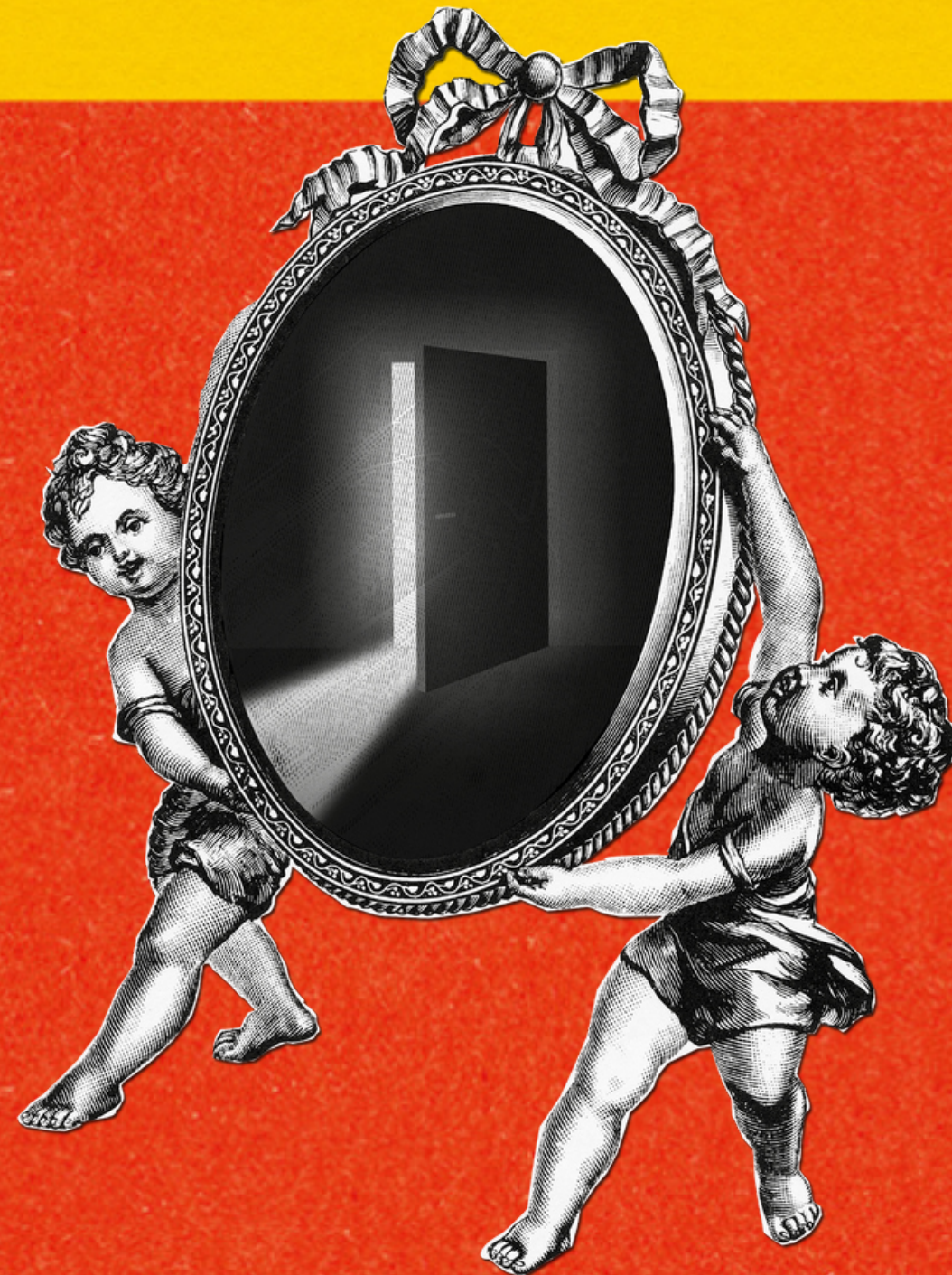
*sostenuto da* GO!2025

*produzione* Mittelfest

*co-produzione* SNG Nova Gorica

*media partner* RAI Radio 3, RAI FVG,

Radio Slovenija, Program Ars



3 spettacoli teatrali

3 radiodrammi italiani e

3 sloveni

1 documentario

1 libro italiano e

1 sloveno

Il titolo *Inabili alla morte/Nezmožni umreti* si deve a Joseph Roth e a un brano del suo capolavoro *La Cripta dei Cappuccini*, romanzo da cui si dipana l'intero progetto



Mittelfest per GO!2025

**Inabili alla morte**  
**Nezmožni umreti**



Si comincia con

*La Cripta dei Cappuccini*

**di** Joseph Roth

**con** Natalino  
Balasso

10 e 11 maggio al Teatro Verdi  
di Gorizia

Mittelfest per GO!2025

Inabili alla morte  
Nezmožni umreti





Natalino Balasso è Trotta, protagonista del celebre romanzo di Joseph Roth



Una giostra mitteleuropea e satirica, che tanto ricorda l'Europa di **oggi**, ricolma di personaggi indimenticabili, nobili nostalgici, rampanti approfittatori e progressisti da salotto, che vortica attorno a un uomo solo, mentre tenta di comprendersi insieme agli spettatori.

Mittelfest per GO!2025

Inabili alla morte  
Nezmožni umreti



# Il progetto in breve

## ***La Cripta dei Cappuccini*** di **Joseph Roth**

Teatro Verdi di Gorizia, debutto 11 maggio 2024 (ore 20.45)

*produzione* Mittelfest

ripresa: Gorizia, 13-14 settembre 2025

## ***Cercando la lingua perduta*** (titolo provvisorio) di **Goran Vojnović**

SNG Nova Gorica, debutto 14 novembre 2024

*regia* Janusz Kica

*produzione* SNG Nova Gorica

ripresa: Nova Gorica, metà settembre 2025

## ***L'alba dopo la fine della storia*** (titolo provvisorio) di **Paolo Di Paolo**

Teatro Verdi di Gorizia, debutto 20-21 settembre 2025

*produzione* Mittelfest

Mittelfest per GO!2025

Inabili alla morte  
Nezmožni umreti



# Il progetto in breve

## La Radio

*La Cripta dei Cappuccini* maggio-giugno 2024 versione italiana, novembre 2024 versione slovena

*Cercando la lingua perduta* primavera 2025 versione italiana e slovena

*L'alba dopo la fine della storia* settembre 2025 versione italiana e slovena

*Le versioni italiane sono una co-produzione Mittelfest con Rai FVG per Rai Radio3*

*Le versioni slovene sono una co-produzione Mittelfest con SNG Nova Gorica e Radio Slovenija – Program Ars*

## Libro

Publicazione trilogia, editore in via di definizione, uscita settembre 2025

## Video documentario

Uscita prevista ottobre 2025

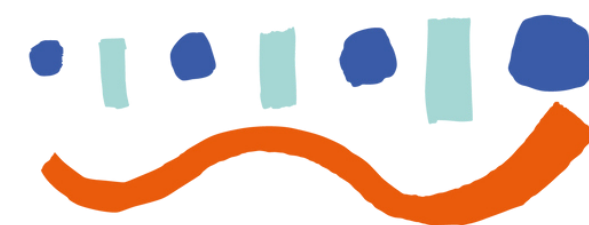
Mittelfest per GO!2025

Inabili alla morte  
Nezmožni umreti



Più un festival  
è creativo,  
più ha bisogno  
di regole.

*Jacques Séguéla*



Associazione Mittelfest